

**DAIKIN**

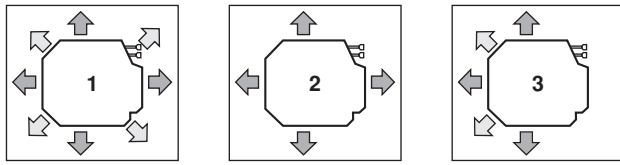


# Instalační návod

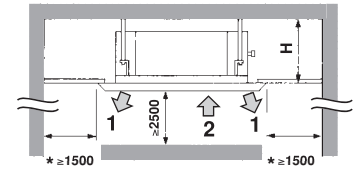
## Jednofázové klimatizační systémy

FCQG35FVEB  
FCQG50FVEB  
FCQG60FVEB  
FCQG71FVEB  
FCQG100FVEB  
FCQG125FVEB  
FCQG140FVEB

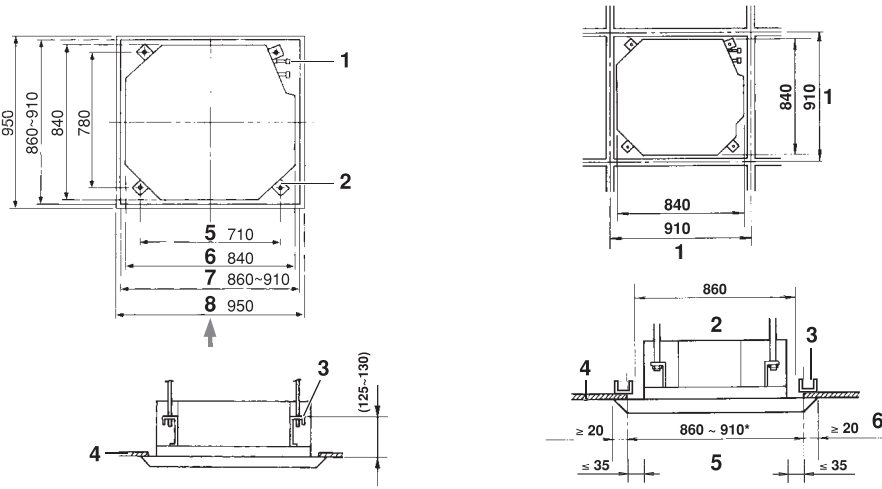
FCQHG71FVEB  
FCQHG100FVEB  
FCQHG125FVEB  
FCQHG140FVEB



1

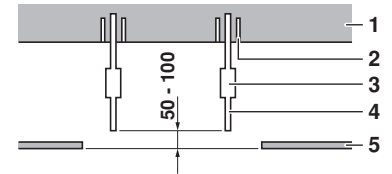


2

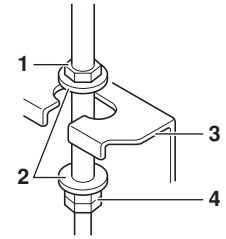


3

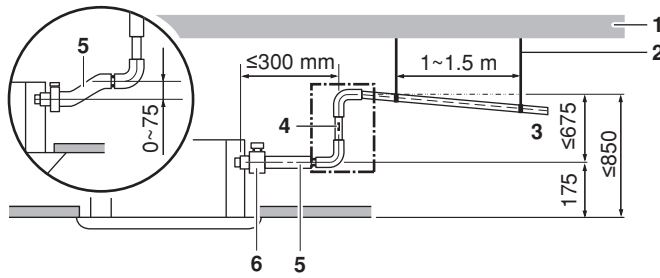
4



5

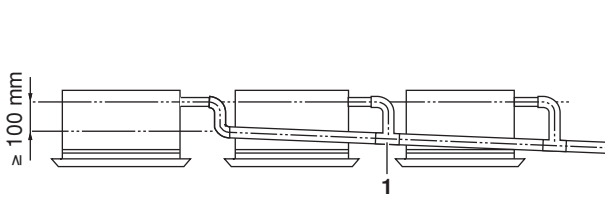
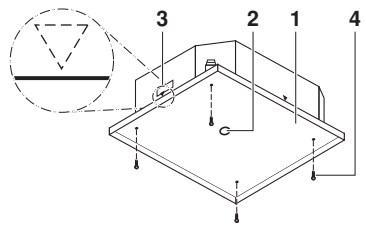


6

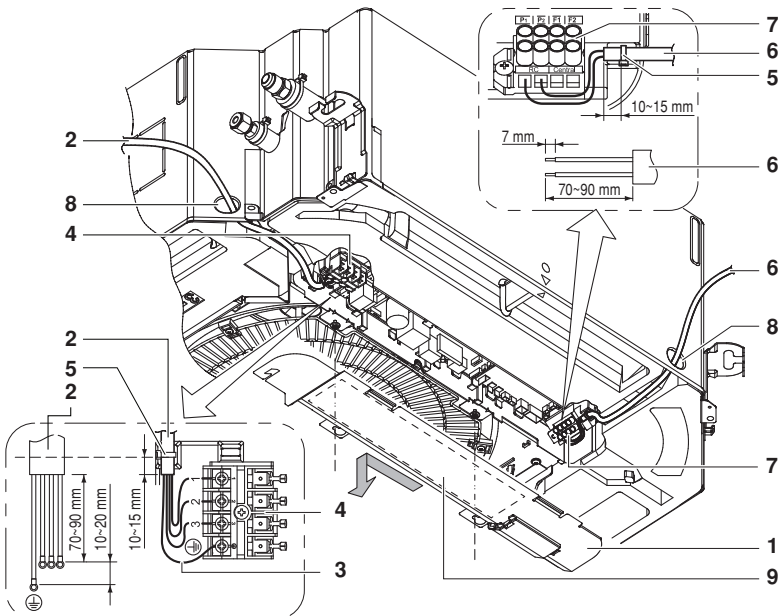
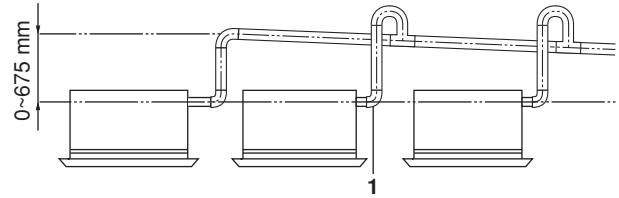


7

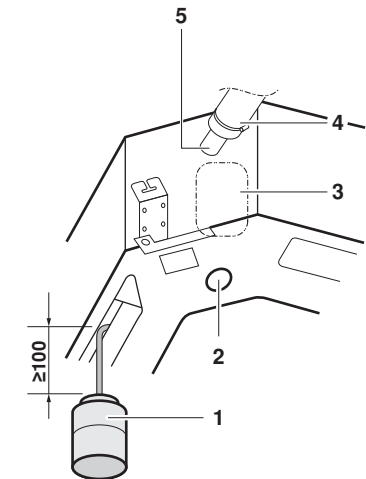
8



9



10



11

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE - DICHIAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - ОПЫДЕЛСЯСЕРКЛЕРИНГ  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR  
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARACIJO  
CE - DEKLARACIJA-ZA-C'BYOTVETSTVIE  
CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMLUK-BİLDİRİSİ

## Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
06 (C) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
07 (B) обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FCQG35FVEB, FCQG50FVEB, FCQG60FVEB, FCQG71FVEB, FCQG100FVEB, FCQG125FVEB, FCQHG140FVEB,  
FCQHG17FVEB, FCQHG100FVEB, FCQHG125FVEB, FCQHG140FVEB,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 (E) den folgenden Normen (oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten) entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen(n) eingesetzt werden:  
03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s) pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
06 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
07 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
08 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
09 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
10 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
13 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
14 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
15 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:  
02 gemäß den Vorschriften der:  
03 conformément aux stipulations des:  
04 overeenkomstig de bepalingen van:  
05 siguiendo las disposiciones de:  
06 secondo le prescrizioni per:  
07 με τηρών τον όρισμό των:  
08 de acordo com o previsto em:  
09 в соответствии с положениями:  
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:  
11 enligt vilkoren i:  
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:  
13 noudattamassa määräyksiä:  
14 za dodržení ustanovení předpisu:  
15 prema odredbama:  
16 követi a(z):  
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:  
18 in urma prevederilor:  
19 ob upoštevanju določil:  
20 vastavalt nõuetele:  
21 sredstavki krajevno na:  
22 laikantis nuostata, paleikiamu:  
23 referenčni priručnik, kas noutikas:  
24 održavajući ustanovljeni:  
25 bunun koşullarına uygun olarak:  
26 Nota \*  
27 Znakulov \*  
28 Nota \*  
29 Примечание \*  
30 Bemærk \*

- 31 Note \*  
32 Bemærk \*  
33 Bemærk \*  
34 Bemærk \*  
35 Bemærk \*  
36 Bemærk \*  
37 Bemærk \*  
38 Bemærk \*  
39 Bemærk \*  
40 Bemærk \*  
41 Bemærk \*  
42 Bemærk \*  
43 Bemærk \*  
44 Bemærk \*  
45 Bemærk \*  
46 Bemærk \*  
47 Bemærk \*  
48 Bemærk \*  
49 Bemærk \*  
50 Bemærk \*  
51 Bemærk \*  
52 Bemærk \*  
53 Bemærk \*  
54 Bemærk \*  
55 Bemærk \*  
56 Bemærk \*  
57 Bemærk \*  
58 Bemærk \*  
59 Bemærk \*  
60 Bemærk \*  
61 Bemærk \*  
62 Bemærk \*  
63 Bemærk \*  
64 Bemærk \*  
65 Bemærk \*  
66 Bemærk \*  
67 Bemærk \*  
68 Bemærk \*  
69 Bemærk \*  
70 Bemærk \*  
71 Bemærk \*  
72 Bemærk \*  
73 Bemærk \*  
74 Bemærk \*  
75 Bemærk \*  
76 Bemærk \*  
77 Bemærk \*  
78 Bemærk \*  
79 Bemærk \*  
80 Bemærk \*  
81 Bemærk \*  
82 Bemærk \*  
83 Bemærk \*  
84 Bemærk \*  
85 Bemærk \*  
86 Bemærk \*  
87 Bemærk \*  
88 Bemærk \*  
89 Bemærk \*  
90 Bemærk \*  
91 Bemærk \*  
92 Bemærk \*  
93 Bemærk \*  
94 Bemærk \*  
95 Bemærk \*  
96 Bemærk \*  
97 Bemærk \*  
98 Bemærk \*  
99 Bemærk \*  
100 Bemærk \*

- 101 Bemærk \*  
102 Bemærk \*  
103 Bemærk \*  
104 Bemærk \*  
105 Bemærk \*  
106 Bemærk \*  
107 Bemærk \*  
108 Bemærk \*  
109 Bemærk \*  
110 Bemærk \*  
111 Bemærk \*  
112 Bemærk \*  
113 Bemærk \*  
114 Bemærk \*  
115 Bemærk \*  
116 Bemærk \*  
117 Bemærk \*  
118 Bemærk \*  
119 Bemærk \*  
120 Bemærk \*  
121 Bemærk \*  
122 Bemærk \*  
123 Bemærk \*  
124 Bemærk \*  
125 Bemærk \*  
126 Bemærk \*  
127 Bemærk \*  
128 Bemærk \*  
129 Bemærk \*  
130 Bemærk \*  
131 Bemærk \*  
132 Bemærk \*  
133 Bemærk \*  
134 Bemærk \*  
135 Bemærk \*  
136 Bemærk \*  
137 Bemærk \*  
138 Bemærk \*  
139 Bemærk \*  
140 Bemærk \*  
141 Bemærk \*  
142 Bemærk \*  
143 Bemærk \*  
144 Bemærk \*  
145 Bemærk \*  
146 Bemærk \*  
147 Bemærk \*  
148 Bemærk \*  
149 Bemærk \*  
150 Bemærk \*  
151 Bemærk \*  
152 Bemærk \*  
153 Bemærk \*  
154 Bemærk \*  
155 Bemærk \*  
156 Bemærk \*  
157 Bemærk \*  
158 Bemærk \*  
159 Bemærk \*  
160 Bemærk \*  
161 Bemærk \*  
162 Bemærk \*  
163 Bemærk \*  
164 Bemærk \*  
165 Bemærk \*  
166 Bemærk \*  
167 Bemærk \*  
168 Bemærk \*  
169 Bemærk \*  
170 Bemærk \*  
171 Bemærk \*  
172 Bemærk \*  
173 Bemærk \*  
174 Bemærk \*  
175 Bemærk \*  
176 Bemærk \*  
177 Bemærk \*  
178 Bemærk \*  
179 Bemærk \*  
180 Bemærk \*  
181 Bemærk \*  
182 Bemærk \*  
183 Bemærk \*  
184 Bemærk \*  
185 Bemærk \*  
186 Bemærk \*  
187 Bemærk \*  
188 Bemærk \*  
189 Bemærk \*  
190 Bemærk \*  
191 Bemærk \*  
192 Bemærk \*  
193 Bemærk \*  
194 Bemærk \*  
195 Bemærk \*  
196 Bemærk \*  
197 Bemærk \*  
198 Bemærk \*  
199 Bemærk \*  
200 Bemærk \*

09 (BG) заявяват, изключително под свое отговорство, че моделите климатичного воздуха, к которым относится настоящая заявка:  
10 (BG) erkläre under eneansvar, at klimaatningsmodellerne, som denne deklaration vedrører:  
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:  
12 (K) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration indebærer at:  
13 (HU) imdítja bizonytalan omalla vastuuliban, että tämän ilmastolaitoksen tarkoituksellisen ilmastointilaitteiden mallit:  
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:  
15 (HB) izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:  
16 (H) teljes felelősség tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozatok vonatkozik:

17 (PL) deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:  
18 (DE) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung bezieht:  
19 (G) z viso odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se zjava nanaša:  
20 (ET) kinnitab oma läikeliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:  
21 (ES) declara por su propia responsabilidad, que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
22 (LT) visiškai savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma šis deklaracija:  
23 (LV) aplini atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionēji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:  
24 (SK) vyhlasje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:  
25 (TR) lanamen kendiri sorumluluğunda otmak üzere bu bildirim için oluduğu klima modellerinin aşağıdaki gib i olduğunu beyan eder:

26 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
27 (C) δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
28 (B) обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
29 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

30 (E) están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejan utilizados de acuerdo con as nossas instruções:  
31 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
32 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
33 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
34 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
35 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
36 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
37 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
38 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

39 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
40 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
41 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
42 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
43 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
44 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
45 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
46 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

47 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
48 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
49 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
50 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
51 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
52 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
53 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
54 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
55 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
56 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
57 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

58 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
59 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
60 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
61 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
62 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
63 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
64 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
65 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

66 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
67 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
68 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
69 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
70 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
71 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
72 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
73 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
74 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
75 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
76 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

77 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
78 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
79 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
80 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
81 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
82 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
83 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
84 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

85 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
86 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
87 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
88 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
89 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
90 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
91 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
92 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
93 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
94 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
95 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

96 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
97 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
98 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
99 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
100 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
101 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
102 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
103 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

104 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
105 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
106 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
107 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
108 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
109 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
110 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
111 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
112 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
113 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
114 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

115 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
116 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
117 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
118 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
119 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
120 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
121 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
122 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

123 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
124 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
125 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
126 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
127 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
128 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
129 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
130 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
131 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
132 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
133 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

134 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
135 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
136 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
137 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
138 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
139 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
140 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
141 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

142 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
143 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
144 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
145 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
146 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
147 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
148 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
149 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
150 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
151 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
152 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

153 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
154 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
155 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
156 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
157 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
158 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
159 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
160 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

161 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
162 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
163 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
164 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
165 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
166 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
167 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
168 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
169 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
170 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
171 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

172 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
173 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
174 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
175 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
176 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
177 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
178 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
179 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

180 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
181 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
182 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
183 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
184 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
185 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
186 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
187 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
188 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
189 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
190 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

191 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
192 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
193 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
194 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
195 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
196 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
197 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
198 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

199 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
200 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
201 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
202 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
203 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
204 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
205 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
206 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
207 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
208 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
209 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

210 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
211 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
212 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
213 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
214 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
215 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
216 обявляе под своей исключительной ответственностью, что модели климатических установок, к которым эта декларация относится:  
217 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

218 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
219 sono conformi alla( alle) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
220 эти модели соответствуют следующим стандартам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
221 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
222 conformitate cu următoarele norme / în baza altor documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
223 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi dokumenti, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
224 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
225 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:  
226 vastavaat searvaat standardid ja muuden ohjeistien dokumenttien vaatimuksa edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
227 za predpostavilo, že so vse uporabljene v skladu z našimi pogoji, odgovarjajo naslednjim normam in/ali drugim normativnim dokumentom:  
228 u skladu sa slijedećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im)a, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

229 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
230 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:  
231 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
232 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
233 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
234 δηλώνει sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
235 обявляе под своей исключительной ответственностью

## Obsah

	Strana
Před instalací .....	1
Volba místa instalace .....	2
Příprava před instalací .....	3
Instalace vnitřní jednotky .....	3
Chladicí potrubí .....	4
Připojení odtokového potrubí .....	5
Elektrické zapojení .....	6
Příklad zapojení a způsob nastavení dálkového ovladače .....	7
Příklad zapojení .....	7
Instalace dekoračního panelu .....	8
Nastavení provozu .....	8
Zkušební provoz .....	9
Schéma zapojení .....	10



PŘED INSTALACÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. PŘÍRUČKU SI ULOŽTE V DOSAHU K POZDĚJŠÍMU POUŽITÍ.

NESPRÁVNÁ INSTALACE NEBO PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ ČI PŘÍSLUŠENSTVÍ MOHOU ZPŮSOBIT ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, ZKRAT, NETĚSNOSTI, POŽÁR NEBO JINÉ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ. POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ VYROBENÉ SPOLEČNOSTÍ DAIKIN URČENÉ SPECIÁLNĚ PRO POUŽITÍ S TÍMTO ZAŘÍZENÍM. INSTALACI SI ZAJISTĚTE OD ODBORNÍKA.

NEJSTE-LI SI JISTI S POSTUPEM INSTALACE NEBO POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ, RADU ČI INFORMACE SI VŽDY VYŽÁDEJTE OD ZÁSTUPCE SPOLEČNOSTI DAIKIN.

Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky sú preklady originálneho návodu.

## Před instalací

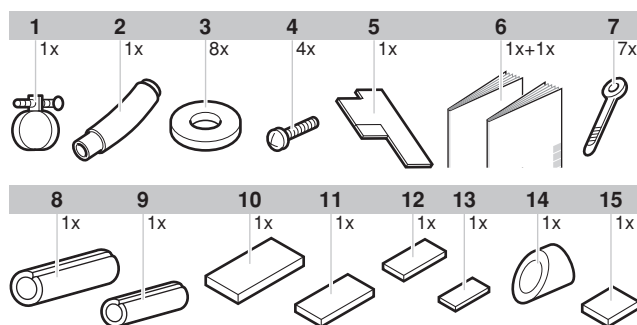
- Během přepravy ponechte jednotku v jejím balení až na místo instalace. Je-li třeba jednotku rozbalit, použijte pro zdvihání lano z měkkého materiálu nebo ochranné desky s lanem, abyste předešli poškození jednotky nebo jejímu poškrábání. Při rozbalování jednotky nebo při jejím stěhování po rozbalení je nutné jednotku zvednout za čtyři závěsné nosníky. Na ostatní části jednotky se nesmí vyvíjet žádný tlak – to platí zvláště o chladivové potrubí, odtokovém potrubí a dalších dílech vyrobených z pryskyřice.
- Položky nepopsané v této příručce viz instalační návod venkovní jednotky.
- Bezpečnostní opatření při použití chladiva řady R410A: Připojené venkovní jednotky musí být konstruovány výhradně k použití chladiva R410A.

## Pozor

- Jednotku neinstalujte ani neprovozujte v místech s následujícími vlastnostmi:
  - Místa s minerálními oleji nebo vyplněná olejovými parami nebo aerosoly (například kuchyně). Může dojít k poškození plastových dílů.
  - Místa s výskytem korozivních plynů (například siričné plyny). Měděné potrubí a mosazné plochy by mohly zkorodovat.
  - Místa s přítomností těkavých hořlavých plynů (například ředidla nebo benzín).
  - V místech instalace strojů generujících elektromagnetické vlny. (Řídicí systém zařízení by mohl selhat.)
  - Místa, na nichž má vzduch vysoký obsah soli (například v blízkosti oceánu) a v oblastech s velkým kolísáním napětí (například v továrnách). Ve vozidlech nebo na lodích.
- Při výběru místa instalace použijte při instalaci dodávanou papírovou šablonu.
- Příslušenství neinstalujte přímo na kryt. Vrtáním otvorů v krytu zařízení by mohlo dojít k poškození elektrických vedení a následkem toho k požáru.

## Příslušenství

S jednotkou se dodává následující příslušenství; zkontrolujte ho.



- 1 Kovová svorka
- 2 Odtoková hadice
- 3 Podložka pro závěsný nosník
- 4 Šroub
- 5 Instalační návod
- 6 Instalační návod / Návod k obsluze
- 7 Svorka
- 8 Izolace armatur plynového potrubí
- 9 Izolace armatur kapalínového potrubí
- 10 Velké těsnění
- 11 Prostřední těsnění 1
- 12 Prostřední těsnění 2
- 13 Malé těsnění
- 14 Těsnění odtoku
- 15 Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)

## Volitelné příslušenství

- Existují dva typy dálkových ovladačů: s vedením a bezdrátové. Podle požadavků zákazníka vyberte dálkový ovladač a instalujte ho na příslušném místě. Při výběru vhodného dálkového ovladače viz katalogy a technická literatura.
- Tato vnitřní jednotka vyžaduje instalaci volitelného dekoračního panelu.

## Následujícím položkám věnujte při stavebních úpravách zvláštní pozornost a po skončení instalace je zkontrolujte

Zaškrtněte ✓ po kontrole	
<input type="checkbox"/>	Je vnitřní jednotka bezpečně upevněna? Jednotka by mohla spadnout, vibrovat nebo generovat hluk.
<input type="checkbox"/>	Proběhl test těsnosti plynového potrubí? Výsledkem by mohlo být nedostatečné chlazení nebo topení.
<input type="checkbox"/>	Je jednotka dokonale izolována? Mohla by odkapávat kondenzovaná voda.
<input type="checkbox"/>	Vytéká kondenzát hladce? Mohla by odkapávat kondenzovaná voda.
<input type="checkbox"/>	Odpovídá síťové napětí hodnotě uvedené na typovém štítku zařízení? Jednotka by mohla selhat nebo by mohly vyhořet její části.
<input type="checkbox"/>	Je elektrické zapojení a instalace potrubí v pořádku? Jednotka by mohla selhat nebo by mohly vyhořet její části.
<input type="checkbox"/>	Je jednotka bezpečně uzemněna? Nebezpečné při připojení.
<input type="checkbox"/>	Jsou vedení elektrického zapojení správně dimenzována v souladu se specifikací? Jednotka by mohla selhat nebo by mohly vyhořet její části.
<input type="checkbox"/>	Nezakrývá nic nasávání ani vyfukování vzduchu vnitřní ani venkovní jednotky? Výsledkem by mohlo být nedostatečné chlazení nebo topení.
<input type="checkbox"/>	Poznamenali jste si délku potrubí s chladivem a potřebu doplnit chladivo? Množství náplně chladiva v systému může být jinak nejasné.

### Poznámky pro technika při instalaci

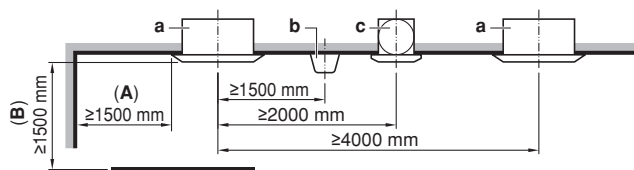
- Tuto příručku si pečlivě prostudujte, abyste zajistili správnou instalaci. Podrobně instruujte zákazníka o správné obsluze a provozu systému a ukažte mu přiložený návod k obsluze.
- Vysvětlete zákazníkovi, jaký systém je instalován. V návodu k obsluze venkovní jednotky správně vyplňte příslušné specifikace instalace v kapitole "Co dělat před spuštěním provozu".

## Volba místa instalace

Jestliže teplota stropu přesahuje 30°C a relativní vlhkost vzduchu 80%, nebo pokud se do stropu přivádí čerstvý vzduch, je třeba použít další izolaci (polyetylenovou pěnu o tloušťce nejméně 10 mm).

U této jednotky lze volit různý směr proudění vzduchu. Aby se vzduch mohl vypouštět do 3 nebo 4 směrů (uzavřené rohy), je třeba zakoupit volitelně dodávanou sadu blokovacích dílů.

Namontujte jednotku tak, aby větrací průduchy, světla nebo stroje v blízkosti jednotky nenarušovaly proudění vzduchu.



- a Vnitřní jednotka
- b Osvětlení  
Obrázek popisuje stropní osvětlení, ale zapuštěné stropní osvětlení není také nijak omezeno.
- c Vzduchový ventilátor
- A Pokud je výstup vzduchu uzavřen, prostor označený (A) by měl být alespoň 500 mm. Pokud kromě toho bude pravý a levý roh tohoto výstupu vzduchu uzavřen, prostor označený (A) by měl být minimálně 200 mm.
- B ≥1500 mm od statického objemu

- 1 Vyberte takové místo instalace, jež splňuje následující podmínky a o němž jste se domluvili se zákazníkem. Místo musí splnit tyto podmínky:

- Lze zajistit optimální rozptyl vzduchu.
- Nic neblokuje volné proudění vzduchu.
- Kondenzovanou vodu lze řádně odvádět.
- Snižovaný pohled není nápadně skloněný.
- Kolem jednotky lze zajistit dostatek volného prostoru pro údržbu a servis.
- V okolí není třeba se obávat úniku hořlavých plynů.
- Toto zařízení není určeno k použití v potenciálně výbušné atmosféře.
- Musí být možné propojení venkovní a vnitřní jednotky v rámci přípustných mezí. (Viz instalační návod venkovní jednotky).
- Vnitřní jednotku, venkovní jednotku, propojení mezi jednotkami a propojení dálkového ovladače umístěte nejméně 1 m od televizních a rádiových přijímačů. Toto opatření je třeba jako prevence před rušením obrazu a zvuku uvedených zařízení. (Podle podmínek, v nichž se generují elektrické vlny, může zařízení generovat hluk a šum i ve vzdálenosti 1 metru).
- Při instalaci sady bezdrátového ovladače může být vzdálenost mezi bezdrátovým dálkovým ovladačem a vnitřní jednotkou kratší v případech, kdy jsou v místnosti zářivky, které se v dané místnosti elektricky startují. Vnitřní jednotka musí být instalována co nejdále od zářivky.

- 2 Výška stropu

Tuto vnitřní jednotku lze instalovat na stropy do výšky 3,5 metru (u jednotek FCQHG100~140: 4,2 m). Přesto je třeba u instalaci ve výšce nad 2,7 m provést v místě potřebná nastavení pomocí dálkového ovladače (u jednotek FCQHG100~140: 3,2 m).

Nainstalujte jednotku do větší výšky než 2,5 m, abyste zabránili náhodnému kontaktu.

Viz "Nastavení provozu" na straně 8 a instalační návod přiložený k dekoračnímu panelu.

- 3 Směr proudění vzduchu

Vyberte směr proudění vzduchu nejlépe vyhovující dané místnosti a místu instalace. (Pro proudění vzduchu třemi směry je třeba provést příslušná nastavení pomocí dálkového ovladače a uzavřít nežádoucí výstupy vzduchu). Informace o volitelně dodávaných sadách blokovacích prvků viz instalační návod a "Nastavení provozu" na straně 8. (Viz obrázek 1) (↑: směr proudění vzduchu)

- 1 Všesměrový výstup vzduchu
- 2 Výstup vzduchu ve 4 směrech
- 3 Výstup vzduchu ve 3 směrech

**POZNÁMKA** Směry proudění vzduchu, které zobrazuje obrázek 1, slouží jako příklady možných směrů proudění vzduchu.

- 4 K instalaci použijte závěsné svorníky. Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost vnitřní jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.

(Místo instalace je vyznačeno na papírové šabloně pro instalaci. Podle této šablony lze zjistit, které body stropu je třeba vyztužit.) Prostor potřebný pro instalaci viz obrázek 2 (↑: směr proudění vzduchu)

- 1 Výstup vzduchu
- 2 Nasávání vzduchu

**POZNÁMKA** V místech označených \* ponechejte po stranách, kde je uzavřený výstup vzduchu, prostor nejméně 200 mm.

Model	H
FCQG35~71	≥214
FCQG100~140	≥256

Model	H
FCQHG71~140	≥298

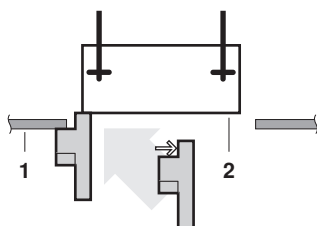
## Příprava před instalací

- 1 Poměr stropního otvoru vůči jednotce a poloha závěsného šroubu. (Viz obrázek 3)

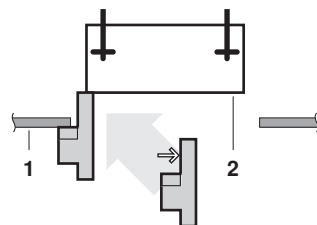
- 1 Chladicí potrubí
- 2 Závěsný svorník (x4)
- 3 Závěsný nosník
- 4 Snížený pohled
- 5 Poloha závěsného šroubu
- 6 Vnitřní jednotka
- 7 Stropní otvor
- 8 Dekorační panel

- K přesnému nastavení svislé polohy jednotky použijte instalační vedení (dodává se s jednotkou).

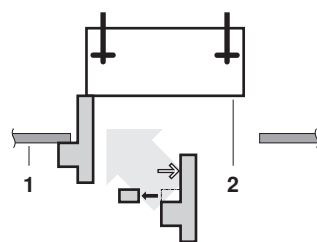
Při běžné instalaci použijte krátkou stranu instalačního vedení



Při použití sady k nasávání čerstvého vzduchu použijte dlouhou stranu instalačního vedení



U instalace se samočisticím deformačním panelem použijte dlouhou stranu instalačního vodička po odstranění odtrhávacího chrániče



- 1 Spodní povrch stropu
- 2 Spodní strana jednotky

- Instalace je možná, jsou-li rozměry otvorů následující. Při instalaci jednotky v rámu pro materiály pro upevnění stropu. (Viz obrázek 4)

- 1 Rozměry uvnitř rámu
- 2 Rozměr otvoru uvnitř rámu pro strop
- 3 Rám
- 4 Materiál stropu
- 5 Rozměr stropního otvoru
- 6 Rozměr překrývání stropního panelu

### POZNÁMKA



Instalace je možná s rozměrem stropu 910 mm (označeno \*). Abychom však dosáhli při instalaci překrývání o velikosti 20 mm, musí být prostor mezi stropem a jednotkou 35 mm nebo méně. Překračuje-li velikost prostoru mezi jednotkou a stropem 35 mm, přidejte k dílu materiál stropu, nebo strop obnovte.

- 2 V případě potřeby zhotovte ve stropu otvory potřebné pro instalaci jednotky. (U existujících stropů.)

- Rozměry otvorů ve stropě viz papírová šablona instalace.
- Zhotovte otvory ve stropu potřebné k instalaci jednotky. Ze strany otvoru směrem ke skříni jednotky instalujte chladicí a odpadní potrubí a instalujte vedení pro dálkové ovládání (není třeba pro bezdrátový typ). Podrobnější informace viz odstavce věnované potrubí a zapojení.
- Po zhotovení otvorů ve stropě může být nutné vyztužit stropnice, aby strop zůstal rovný a aby nedocházelo k vibracím. Podrobnosti si lze vyžádat od konstruktéra.

- 3 Instalujte závěsné šrouby. (Použijte šrouby o velikosti W3/8 nebo M10.)

Pro existující stropy použijte kotevní šrouby a pro nové stropy použijte hmoždinky, vnořené kotvy nebo jiné díly a vyztužte strop tak, aby byl schopen nést hmotnost jednotky. Než budete pokračovat, nastavte správnou vzdálenost od stropu.

Příklad instalace (Viz obrázek 5)

- 1 Stropní deska
- 2 Kotva
- 3 Dlouhá matice nebo přítužná matice
- 4 Závěsný šroub
- 5 Snížený pohled

### POZNÁMKA



- Všechny výše uvedené díly se běžně dodávají.
- Při jiné než standardní instalaci si podrobnosti vyžádejte od svého prodejce.

## Instalace vnitřní jednotky

Při instalaci volitelného příslušenství (s výjimkou deformačního panelu) si rovněž přečtěte instalační návod volitelného příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné příslušenství ještě před instalací vnitřní jednotky. U již existujících stropů však před instalací jednotky vždy instalujte sadu přívodu čerstvého vzduchu.

- 1 Vnitřní jednotku instalujte dočasně.
- Na závěsný svorník nasadte závěsné rameno. Upevněte je na horní a dolní část závěsného nosníku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.
  - Zajištění závěsného nosníku (Viz obrázek 6)
- 2 Upevněte papírovou šablonu pro instalaci. (Jen pro nové stropy.)

- 1 Matice (běžná dodávka)
- 2 Podložka (dodávaná s jednotkou)
- 3 Závěsný nosník
- 4 Dvojitá matice (běžná dodávka, dotáhnout)

- Papírová šablona pro instalaci odpovídá rozměrům stropních otvorů. Podrobnosti si lze vyžádat od konstruktéra.
- Střed otvoru ve stropě je vyznačen na papírové šabloně pro instalaci. Střed jednotky je vyznačen na skříni jednotky.
- Po odstranění balícího materiálu z papírové šablony pro instalaci připevněte papírovou šablonu pro instalaci k jednotce pomocí přiložených šroubů (viz obrázek 8).

- 1 Papírová šablona k instalaci
- 2 Střed stropního otvoru
- 3 Střed jednotky
- 4 Šrouby (dodávané s jednotkou)

- 3 Jednotku nastavte do správné polohy k instalaci.

(Viz "Příprava před instalací" na straně 3.)

#### 4 Přesvědčte se, zda je jednotka vyrovnána do vodorovné polohy.

- Instalujte jedině ve vodorovné poloze. Vnitřní jednotka je vybavena integrovaným čerpadlem na odpadní vodu a plovákovým vypínačem. (Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), plovákový vypínač by mohl selhat a voda by mohla odkapávat.)
- Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech čtyřech rozích, zda je jednotka vodorovně (viz **obrázek 12**).

- 1 Hladina vody
- 2 Vinylová trubice

#### 5 Sejměte papírovou šablonu k instalaci. (Jen pro nové stropy.)

## Chladicí potrubí

Chladicí potrubí venkovní jednotky viz instalační návod venkovní jednotky dodávaný s touto jednotkou.

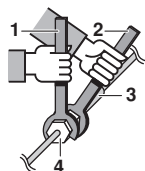
Proveďte kompletní tepelnou izolaci obou stran plynového a kapalinového potrubí. Jinak by mohlo v některých případech docházet k úniku vody.

Před dokončením instalace potrubí si ověřte typ použitého chladiva.



Instalaci musí provádět koncesovaný technik chladicích zařízení; výběr materiálu a instalace musí odpovídat příslušným národním a mezinárodním předpisům. V Evropě je příslušnou normou EN378.

- Používejte řezák trubek a potrubí vhodný pro chladivo R410A.
- Aby do potrubí nevnikl prach, vlhkost ani jiné nečistoty a cizí materiály, stlačte konec potrubí, nebo ho zalepte páskou.
- Venkovní jednotka je naplněna chladivem.
- Aby nedocházelo k úniku vody, proveďte kompletní tepelnou izolaci obou stran plynového a kapalinového potrubí. Při použití tepelného čerpadla může teplota plynového potrubí dosáhnout až zhruba 120°C, a proto použijte izolační materiál dostatečně odolný proti působení tepla.
- Při připojování/odpojování potrubí k jednotce/od jednotky použijte francouzský a momentový klíč.



- 1 Momentový klíč
- 2 Klíč
- 3 Spojení potrubí
- 4 Matice

- Do chladicího kroku nepřimíchávejte žádné jiné látky než specifikované chladivo (vztahuje se například i na vzduch atd.).
- Na nálevkovitá spojení používejte pouze vyžíhané materiály.
- Rozměry matic a příslušné kroutivé momenty pro dotažení viz **Tabulka 1**. (Přetažení může spoj zničit a způsobit netěsnost.)

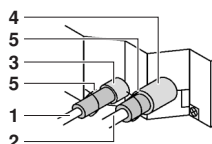
Tabulka 1

Průměr potrubí	Kroutivý moment pro dotažení	Rozměr A (mm)	Tvar hrdla
Ø6,4	15~17 N•m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N•m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N•m	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75 N•m	19,3~19,7	

- Při připojení převlečné matice potřete vnitřní stranu éterovým nebo esterovým olejem a před pevným dotažením matici nejdříve utáhněte rukou o 3 až 4 otáčky.

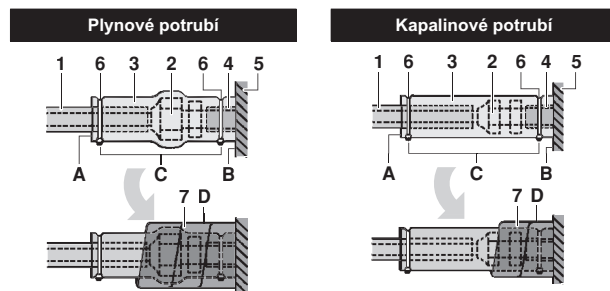


- Jestliže plyn chladiva během práce uniká, prostory vyvětrejte. Dostane-li se plyn chladiva do styku s ohněm, vznikají jedovaté plyny.
- Zajistěte dokonalou těsnost potrubí, aby neunikal plyn chladiva. V případě úniku plynu chladiva se při styku plynu s otevřeným plamenem (například u topného tělesa nebo kuchyňského sporáku) mohou uvolňovat jedovaté plyny.
- Proveďte izolaci podle obrázku dole (použijte dodávané díly příslušenství).



- 1 Kapalinové potrubí
- 2 Plynové potrubí
- 3 Izolace armatur kapalinového potrubí
- 4 Izolace armatur plynového potrubí
- 5 Svorky (použijte po 2 svorkách na izolaci)

### Postup izolace potrubí



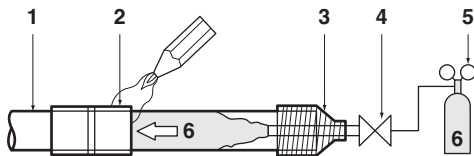
- 1 Izolační materiál (běžná dodávka)
  - 2 Spojení s převlečnou maticí
  - 3 Izolace armatur (dodávané s jednotkou)
  - 4 Izolační materiál na potrubí (běžná dodávka)
  - 5 Hlavní jednotka
  - 6 Svorka (běžná dodávka)
  - 7 Prostřední těsnění 1 plynového potrubí (dodávané s jednotkou)  
Prostřední těsnění 2 kapalinového potrubí (dodávané s jednotkou)
- A Otočit šev nahoru  
B Připojte k základně  
C Dotáhněte ostatní díly než izolační materiál potrubí.  
D Přehněte přes základnu jednotky směrem k horní části spojení s převlečnou maticí



- Při provádění lokální izolace zajistěte izolaci veškerého potrubí uvnitř jednotky až k napojení potrubí. Volně přístupné potrubí může způsobit kondenzaci par nebo popáleniny při dotyku.
- Zkontrolujte, zda v plastových součástech ozdobného panelu (volitelné vybavení) nejsou žádné zbytky oleje. Olej by mohl způsobit degradaci a poškození plastových součástí.

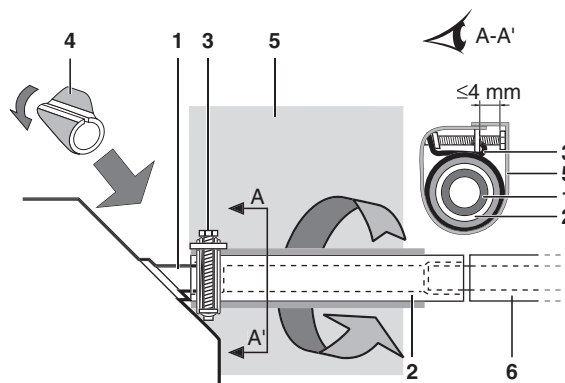
## Upozornění k tvrdému pájení

- Při pájení na tvrdo je třeba zajistit vhánění dusíku. Pájení natvrdo bez dusíkové náhrady nebo uvolňující dusík dovnitř potrubí způsobuje vytváření velkého množství zoxidovaného materiálu ve vrstvě na vnitřní straně potrubí. Tato vrstva nepříznivě ovlivňuje funkci ventilů a kompresoru chladicího systému a brání normálnímu provozu.
- Má-li být při pájení natvrdo v potrubí dusík, musí být nastaven na tlak 0,02 MPa pomocí redukčního ventilu (= právě dostatečný tlak, aby byl tento tlak cítit na kůži).



- 1 Chladicí potrubí
- 2 Pájená součást
- 3 Upevnění pomocí pásky
- 4 Ruční ventil
- 5 Tlakový omezovací ventil
- 6 Dusík

- Po vyzkoušení odtokového potrubí upevněte těsnění odtoku (4) dodávané s jednotkou na nezakrytou část odtokového hrdla (= mezi odtokovou hadicí a těleso jednotky).

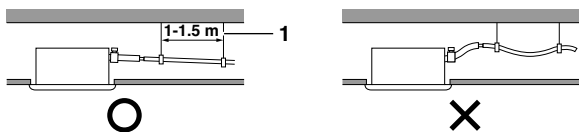


- 1 Vypouštěcí hrdlo (upevněné k jednotce)
- 2 Odtoková hadice (dodávaná s jednotkou)
- 3 Kovová svorka (dodávaná s jednotkou)
- 4 Těsnění odtoku (dodávané s jednotkou)
- 5 Velké těsnění (dodávané s jednotkou)
- 6 Odtokové potrubí (běžná dodávka)

## Připojení odtokového potrubí

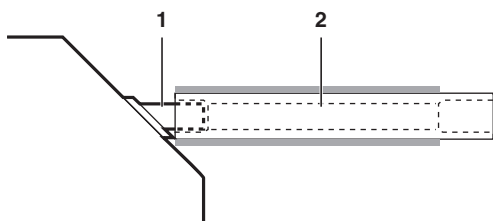
### Instalace odtokového potrubí

Odtokové potrubí sestavte podle obrázku a zajistěte proti kondenzaci. U nesprávně instalovaného potrubí mohou vznikat netěsnosti a voda by mohla poškodit nábytek a zařízení.



- 1 Závěsná tyč

- Instalujte potrubí na odvod kondenzátu.
  - Potrubí instalujte co nejkratší a zajistěte jeho přiměřený spád nejméně 1/100, aby potrubí nefungovalo jako lapač.
  - Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).
  - Dodávanou odtokovou hadicí nasuňte na vypouštěcí hrdlo co nejdále.



- 1 Vypouštěcí hrdlo (upevněné k jednotce)
- 2 Odtoková hadice (dodávaná s jednotkou)

- Kovovou svorku dotáhněte, aby vzdálenost hlavy šroubu od hadice nepřesahovala 4 mm (viz obrázek).

- Dodávaný velký těsnicí materiál oviňte kolem kovové svorky a odtokové hadice a izolujte je tak pomocí svorek.
- Odtokové potrubí uvnitř budovy celé izolujte (běžný materiál).
- Jestliže není možné položit odtokovou hadici na vhodně skloněnou podložku, použijte opěrnou trubici (běžná dodávka).

- Jak instalovat potrubí (Viz obrázek 7)

- 1 Stropní deska
- 2 Závěsný nosník
- 3 Stavitelný rozsah
- 4 Stoupající odtokové potrubí (jmenovitý průměr vinylové trubky = 25 mm)
- 5 Odtoková hadice (dodávaná s jednotkou)
- 6 Kovová svorka (dodávaná s jednotkou)

- Odtokovou hadici instalujte do opěrné trubice a odizolujte je.
- Odtokovou hadici připojte k odtokové výpusti vnitřní jednotky a připevněte ji kovovou svorkou.

- Pozor

- Instalujte potrubí na odvod kondenzátu ve výšce méně než 675 mm.
- Odtokové potrubí instalujte v pravém úhlu ke vnitřní jednotce a ve vzdálenosti nepřesahující 300 mm od jednotky.
- Aby v odtokové hadici nevznikaly bubliny, nechte ji vodorovně nebo lehce zvednutou nahoru (≤75 mm).

**POZNÁMKA** Sklon připojené odtokové hadice nesmí překročit 75 mm, aby odtokový nástavec nemusel odolávat dalším silám.



K dosažení potřebného spádu 1:100 instalujte vždy ve vzdálenosti 1 až 1,5 m závěsy.

Při spojování více odtokových potrubí instalujte potrubí podle vyobrazení - viz **obrázek 9**. Vyberte potrubí na odvod kondenzátu s dostatečným průřezem pro provozní kapacitu jednotky.

- 1 Spojka T spojující odtoková potrubí



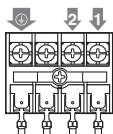
## Zkoušky funkce odtokového potrubí

Po dokončení instalace potrubí zkontrolujte plynulé odtékání odpadní vody.

- Ze strany výstupu vzduchu pomalu nalijte zhruba 1 litr vody. Způsob přidávání vody (Viz obrázek 11)
  - 1 Plastová konev (trubice musí být zhruba 100 mm dlouhá)
  - 2 Servisní výpusť odpadní vody (s pryžovou zátkou) (tuto výpusť použijte k vypuštění vody z odtokové vany)
  - 3 Umístění čerpadla odpadní vody
  - 4 Odpadní potrubí
  - 5 Vypouštěcí hrdlo (pohled ve směru toku vody)
- Zkontrolujte odtékání vody.
  - Po dokončení elektrického zapojení Zkontrolujte odtékání odpadní vody během režimu chlazení (COOL), výklad viz "Zkušební provoz" na straně 9.
  - Není-li elektrické zapojení dokončeno
    - Sejměte víčko řídicí jednotky. Připojte jednofázové napájení (jedna fáze 50 Hz, 230 V) ke svorkám č. 1 a č. 2 na svorkovnici propojení jednotek a pevně připojte kabel uzemnění (viz obrázek 10).
    - Víčko řídicí skříňky opět nasadte a zapněte napájení.
    - Nedotýkejte se čerpadla odpadní vody. Výsledkem by mohl být úraz elektrickým proudem.

- 1 Víčko řídicí skříňky
- 2 Propojení mezi jednotkami
- 3 Kabel uzemnění
- 4 Blok svorkovnice k propojení mezi jednotkami
- 5 Svorka
- 6 Přenosové vedení
- 7 Svorkovnice pro připojení přenosového vedení
- 8 Otvory na kabely
- 9 Schéma zapojení (na zadní straně víčka řídicí skříňky)
- 10 Zapojení dálkového ovladače

Blok svorkovnice k propojení jednotek (4)



- Vizually na odtokovém hrdle zkontrolujte správnou funkci odtoku.
- Po kontrole odtoku vody vypněte napájení, sejměte kryt řídicí skříňky a odpojte jednofázové napájení od svorkovnice k propojení jednotek. Víčko řídicí jednotky opět nasadte.

## Elektrické zapojení

### Obecné pokyny

- Veškeré součásti elektrické instalace musí instalovat koncesovaný elektrikář a instalace musí odpovídat příslušným evropským a národním předpisům.
- Používejte výhradně měděné vodiče.
- Pro zapojení venkovní jednotky, vnitřních jednotek a dálkového ovladače postupujte podle "Schématu zapojení" přiloženého k tělesu jednotky. Podrobnější informace o zapojení dálkového ovladače jsou uvedeny v příručce "Návod k instalaci dálkového ovladače".
- Veškeré elektrické zapojování musí provádět oprávněný elektrikář.
- V souladu s příslušnými místními a národními předpisy musí být do pevných přívodů instalován hlavní vypínač nebo jiný prostředek k odpojení, vybavený možností odpojit všechny kontakty. V případě vypnutí a opětovného zapnutí hlavního napájení se činnost zařízení automaticky obnoví.
- Dimenze vodiče elektrického napájení připojeného k venkovní jednotce, kapacita jističe unikajícího zemnicího proudu a pojistka a dále návod k zapojení viz instalační návod přiložený k venkovní jednotce.
- Zajistěte uzemnění klimatizační jednotky.
- Zemnicí kabel nepřipojujte k těmto předmětům:
  - plynové potrubí: při úniku plynu může dojít k požáru nebo výbuchu.
  - zemnicí vodiče telefonního vedení nebo bleskosvody: během bouřky s blesky mohou způsobit mimořádně vysoké napětí v zemnicím vodiči.
  - vodovodní potrubí: používá-li se potrubí z tvrdého vinylu, nemá zemnicí účinky.

### Elektrické parametry

POZNÁMKA Podrobnosti viz "Elektrické údaje".



### Specifikace pro venkovní vedení

	Vodič	Průřez (mm <sup>2</sup> )	Délka
Mezi vnitřními jednotkami	H05VV-U4G <sup>(1),(2)</sup>	2,5	—
Dálkový ovladač jednotky	Opláštěný kabel (2žilový) <sup>(3)</sup>	0,75-1,25	≤500 m <sup>(4)</sup>

- (1) Zobrazuje jen v případě potrubí s ochranou. Nepoužívá-li se ochrana, použijte H07RN-F.
- (2) Propojovací vodiče mezi vnitřní a venkovní jednotkou vedte vhodným potrubím. Chráněte ho tak před působením vnějších sil. Potrubí s vodičem vedte stěnou spolu s chladivovým potrubím.
- (3) U dálkového ovladače použijte dvojistou izolaci (tloušťka pláště: ≥1 mm) nebo vodiče vedte stěnou nebo potrubím tak, aby se s nimi uživatel nemohl dostat do kontaktu.
- (4) Tato délka odpovídá celkové rozšířené délce v systému se skupinovou kontrolou.

## Příklad zapojení a způsob nastavení dálkového ovladače

### Jak provést zapojení (Viz obrázek 10)

- Propojení mezi jednotkami  
Sejměte kryt řídicí skříňky (1), blok svorkovnice k propojení jednotek uvnitř zapojte s odpovídajícím počtem vodičů a zemnicí kabel připojte k zemnici svorce. Během této práce protáhněte vodiče otvorem ve skříni a přichyťte vodiče podél ostatních vodičů pomocí svorky, jak je uvedeno na obrázku.
- Zapojení dálkového ovladače  
Sejměte kryt řídicí skříňky (1) a vodiče protáhněte dovnitř otvorem ve skříni a zapojte je ke svorkovnici dálkového ovladače. Vodiče bezpečně upevněte pomocí svorky, jak je uvedeno na obrázku.
- Po zapojení  
Malé těsnění (dodávané s jednotkou) umístěte kolem kabelů, aby se do jednotky nedostávala voda z okolí. Používá-li se více kabelů, rozdělte malé těsnění do potřebného počtu kousků a tímto těsněním obalte všechny kabely.
- Nasaďte víčko řídicí jednotky.
  - 1 Víčko řídicí skříňky
  - 2 Propojení mezi jednotkami
  - 3 Kabel uzemnění
  - 4 Blok svorkovnice k propojení mezi jednotkami
  - 5 Svorka (běžná dodávka)
  - 6 Zapojení dálkového ovladače
  - 7 Svorkovnice dálkového ovladače
  - 8 Otvory na kabely
  - 9 Štítek se schématem zapojení (na zadní straně víčka řídicí skříňky)

### Pozor

- 1 Při připojování ke svorkovnici napájení dodržujte uvedené instrukce a poznámky.
  - K zapojení jednotek ke svorkovnici použijte koncovku s kulatým očkem a s izolační objímkou napájení. Jestliže nemáte takové koncovky k dispozici, postupujte podle pokynů uvedených dále.



- Ke stejné svorce napájení nezapojujte dráty různých průměrů. (Uvolnění daného spojení by mohlo způsobit přehřátí).
- Při upínání vodičů používejte svorky (dodávané s jednotkou). Vodiče zajistěte před působením vnějších sil tak, aby nemohly být vytrženy ze svorkovnice. Svorku pevně utáhněte. Při zapojování zajistěte, aby byly vodiče úhledně uspořádány a neodtlačovaly víčko elektrické skříňky. Pevně uzavřete kryt.
- Při připojování vodičů stejného průměru postupujte podle následujícího obrázku.



Používejte specifikované vedení. Drát bezpečně připojte ke svorce. Drát zaklesněte směrem dolů bez použití násilí na svorku. Utahovací momenty viz tabulka dále.

Utahovací moment (N•m)	
Svorkovnice k zapojení dálkového ovladače	0,79~0,97
Svorkovnice k propojení jednotek	1,18~1,44

- Při nasazování víčka řídicí skříňky zkontrolujte, zda se v rozích nezachytily žádné vodiče.
  - Po zapojení vodičů vyplňte všechny štěrbiny v průchodkách tmelem nebo izolačním materiálem (běžná dodávka), aby do řídicí skříňky nemohla proniknout malá zvířata a hmyz ani nečistoty a aby zvířata či nečistoty nemohly způsobit zkrat.
- 2 Celkový proud vedení mezi vnitřními jednotkami nesmí překročit 12 A. Při použití dvou napájecích elektrických vedení s průřezem větším než 2 mm<sup>2</sup> (Ø1,6) rozdělte vedení mimo svorkovnici jednotky v souladu s předpisy a normami pro elektrická zařízení.  
Vedení musí být izolováno a kvalita izolace musí být stejná nebo vyšší než izolace samotného napájecího vedení.
  - 3 Dráty různých průměrů nezapojujte ke stejné zemnici svorce. Uvolnění daného spojení by mohlo zhoršit ochranu zemněním.
  - 4 Vodiče dálkového ovládání a přenosové vodiče by měly být umístěny nejméně 50 mm od napájecí kabelové přípojky. Porušení této zásady může mít za následek poruchy způsobené elektrickým šumem.
  - 5 Podrobnější informace o zapojení dálkového ovladače jsou uvedeny v příručce "Návod k instalaci dálkového ovladače" dodávané s dálkovým ovladačem.

**POZNÁMKA** Zákazník může volit termistor dálkového ovladače.



- 6 Nikdy nepřipojujte propojovací vedení jednotek ke svorkovnici dálkového ovladače. Tato chyba by znamenala zničení celého systému.
- 7 Používejte pouze specifikované vodiče a vodiče pevně připojte ke svorkám. Ověřte si, že vodiče nepůsobí na svorky vnějšími silami. Zapojení proveďte přehledně a tak, aby vodiče nebránily v ostatních činnostech (například v pohodlném otevírání servisního krytu). Zkontrolujte, že kryt těsně přiléhá. Nekompletní zapojení by mohlo způsobit přehřívání a v horším případě i úraz elektrickým proudem nebo požár.

## Příklad zapojení

Elektrické zapojení venkovní jednotky viz instalační návod venkovní jednotky dodávaný s venkovními jednotkami.

Ověřte si typ systému:

- Párový typ nebo systém s více jednotkami: 1 dálkový ovladač řídí 1 vnitřní jednotku (standardní systém).
- Simultánní provozní systém: 1 dálkový ovladač řídí 2 vnitřní jednotky (2 vnitřní jednotky pracují shodně)
- Skupinové ovládání: 1 dálkový ovladač řídí až 16 vnitřních jednotek (všechny vnitřní jednotky pracují shodně podle povelů z dálkového ovladače).
- Ovládání dvěma dálkovými ovladači: 2 dálkové ovladače řídí 1 vnitřní jednotku.

Párový typ nebo systém s více jednotkami (Viz obrázek 13)

Simultánní provozní systém (Viz obrázek 14)

Skupinové ovládání (Viz obrázek 15)

Ovládání dvěma dálkovými ovladači (Viz obrázek 16)

- 1 Hlavní zdroj napájení
- 2 Hlavní vypínač
- 3 Pojistka
- 4 Dálkový ovladač (volitelné příslušenství)
- 5 Vnitřní jednotka (Master - hlavní)
- 6 Vnitřní jednotka (Slave - závislá)

**POZNÁMKA** Při použití skupinového ovládání není třeba přidělovat adresu vnitřní jednotky. Adresa se automaticky nastaví při zapnutí proudu.

Pozor

- 1 Všechna přenosová vedení s výjimkou vedení dálkového ovládání jsou polarizována a musí odpovídat symbolu svorky.
- 2 V případě skupinové kontroly zapojte vedení dálkového ovladače ke hlavní jednotce při zapojování jednotky do simultánního provozního systému (propojení k závislé jednotce není třeba).
- 3 U dálkových ovladačů skupiny jednotek vyberte dálkový ovladač odpovídající vnitřní jednotce, jež disponuje největším počtem funkcí (viz připojený přehled).
- 4 V ovládání simultánního provozního systému se dvěma dálkovými ovladači je připojte ke hlavní jednotce (propojení k závislé jednotce není třeba).
- 5 Při kombinaci simultánních provozních systémů více typů do skupinového ovládání zapojte vedení ke hlavní jednotce.
- 6 Zařízení neuzemňujte k plynovému potrubí, vodovodnímu potrubí, bleskosvodům ani k uzemnění telefonů. Nesprávné zemnění může mít za následek úraz elektrickým proudem.

## Instalace dekoračního panelu

Viz instalační návod dodávaný společně s dekoračním panelem.

Po instalaci dekoračního panelu se přesvědčte, že mezi tělesem jednotky a dekoračním panelem není mezera. Touto mezerou by mohl pronikat vzduch a způsobovat orosení jednotky.

## Nastavení provozu

Nastavení se musí provést z dálkového ovladače v souladu s podmínkami instalace.

- Nastavení lze provést změnou čísla režimu ("Mode No."), čísla prvního kódu ("First Code No.") a čísla druhého kódu ("Second Code No.").
- Podrobnější informace k nastavení a provozu viz "Nastavení" instalačního návodu dálkového ovladače.

## Nastavení výšky stropu

Podle výšky stropu instalace nastavte hodnotu Second Code No. podle následující tabulky. (Hodnota Second code No. je z výroby nastavena na "01").

Výška stropu (m)			First Code No. (První č. kódu)	Second Code No. (druhé č. kódu)
FCQG35~140 FCQHG71	FCQHG100~140	Č. režimu		
≤2,7	≤3,2	N 13 (23)	0	01
>2,7 nebo ≤3,0	>3,2 nebo ≤3,6	H 13 (23)	0	02
>3,0 nebo ≤3,5	>3,6 nebo ≤4,2	S 13 (23)	0	03

Hodnota výšky stropu platí pro vypouštění vzduchu všemi směry.

## Nastavení směru vypouštění vzduchu

Při změně směru vypouštění vzduchu (3 nebo 4 směry) viz návod volitelně dodávané sady desek k blokování vzduchu. (Hodnota parametru Second Code No. je z výroby nastavena na "01" pro vypouštění všemi směry.)

## Nastavení objemu vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO

Před nastavením řízení termostatem projednejte se zákazníkem, zda reaguje na jeho prostředí.

(Druhý číselný kód je "02" při vypnutém termostatu chlazení a ostatní jsou tovární nastavení "01".)

Nastavení		Režim <sup>(1)</sup> č.	První č. kódu	Druhé č. kódu
Ventilátor se zastaví při vypnutém termostatu (chlazení/topení)	Normální	11(21)	2	01
	Stop			02
Objem vzduchu při vypnutém termostatu chlazení	LL	12(22)	6	01
	Nastavený objem			02
Objem vzduchu při vypnutém termostatu topení	LL	12(22)	3	01
	Nastavený objem			02

(1) Nastavení čísla režimu je pro skupinu prováděno v dávkách. Chcete-li provést nebo potvrdit nastavení individuální jednotky, nastavte číslo režimu uvedené v závorce.

## Nastavení vzduchového filtru

Dálkové ovladače jsou vybaveny displejem s tekutými krystaly, který upozorňuje na okamžik, kdy je třeba vyčistit vzduchové filtry.

Hodnotu Second Code No. nastavte podle prašnosti nebo množství nečistot v místnosti. (Hodnota Second Code No. je z výroby nastavena na "01" pro malé znečištění filtrů.)

Znečištění vzduchového filtru

Nastavení	Interval zobrazení	Č. režimu	First Code No. (První č. kódu)	Second Code No. (druhé č. kódu)
Lehké	±2500 hod.	10 (20)	0	01
Silné	±1250 hod.	10 (20)	0	02
Bez obsahu displeje	—	10 (20)	3	02

Při použití bezdrátového dálkového ovladače je třeba použít nastavení adres. Pokyny k nastavení viz instalační návod bezdrátového dálkového ovladače.

## Nastavení čísla vnitřní jednotky simultánního provozního systému

Při použití režimu simultánního provozního systému změňte hodnotu parametru Second Code No. podle tabulky. (Hodnota Second Code No. je z výroby nastavena na "01" pro 1 připojenou jednotku.)

Nastavení	Č. režimu	First Code No. (První č. kódu)	Second Code No. (druhé č. kódu)
Párový systém (1 jednotka)	11 (21)	0	01
Simultánní provozní systém (2 jedn.)			02
Simultánní provozní systém (3 jedn.)			03
Simultánní provozní systém (4 jedn.)			04

Při použití souběžného provozního režimu viz "Individuální nastavení souběžného provozního systému" na straně 9 pro samostatné nastavení hlavní (master) a závislé (slave) jednotky.

### Při použití bezdrátových dálkových ovladačů

Při použití bezdrátových dálkových ovladačů je třeba nastavit adresu bezdrátového dálkového ovladače. Pokyny k nastavení viz instalační návod dodávaný spolu s bezdrátovým dálkovým ovladačem.

## Individuální nastavení souběžného provozního systému

Nastavení závislé jednotky (slave) je snazší s volitelným dálkovým ovladačem.

Při samostatném nastavení hlavní (master) a závislé (slave) jednotky proveďte následující postupy.

### Postup (Viz obrázek 17)

- Hlavní zdroj napájení
- Hlavní vypínač
- Pojistka
- Dálkový ovladač (volitelné příslušenství)
- Vnitřní jednotka (Master - hlavní)
- Vnitřní jednotka (Slave - závislá)

- Změňte hodnotu Second Code No. na "02", individuální nastavení; poté lze nastavit závislou jednotku samostatně. (Hodnota Second Code No. je z výroby nastavena na "01", jednotné nastavení.)

Nastavení	Č. režimu	First Code No. (První č. kódu)	Second Code No. (druhé č. kódu)
Jednotné nastavení	11 (21)	1	01
Samostatné nastavení			02

- Proveďte nastavení hlavní jednotky (master).
- Po provedení kroku (2) vypněte hlavní vypínač.
- Odpojte dálkový ovladač od hlavní jednotky (master) a připojte ho k závislé jednotce (slave).
- Znovu zapněte hlavní vypínač a podobně jako v kroku (1) změňte hodnotu Second Code No. na "02", individuální nastavení.
- Proveďte nastavení závislé jednotky (slave).
- Po provedení kroku (6) vypněte hlavní vypínač. Jsou-li zapojeny 2 nebo více podřízených jednotek, zopakujte kroky (4) až (7) pro všechny podřízené jednotky.
- Po nastavení odpojte dálkový ovladač od závislé jednotky a připojte ho zpět ke hlavní jednotce. Operace nastavení tím končí.


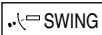
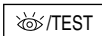
Je-li pro závislou jednotku k dispozici volitelný dálkový ovladač, není třeba přepojovat dálkový ovladač z hlavní jednotky. (Odpojte však vodiče zapojené ke svorkovnici dálkového ovladače hlavní jednotky.)

## Zkušební provoz

Viz "Následujícím položkám věnujte při stavebních úpravách zvláštní pozornost a po skončení instalace je zkontrolujte" na straně 2.

Po skončení stavebních prací a instalaci chladivového potrubí, potrubí pro odvod kondenzátu a elektrického zapojení proveďte zkušební provoz. Chráníte tak systém před poškozením.

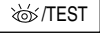

### Zkušební provoz po instalaci dekoračního panelu

- Otevřete plynový uzavírací ventil.
- Otevřete uzavírací ventil kapaliny.
- Na 6 hodin zapněte vyhřívání klikové skříně.
- Pomocí dálkového ovladače nastavte chlazení a tlačítkem ON/OFF spusťte zařízení.
- 4krát (2krát u bezdrátového dálkového ovladače) stiskněte tlačítko  Kontrola/Zkušební provoz (Inspection/Test Operation) a ponechte zkušební provoz po dobu 3 minut.
- Stiskněte tlačítko pro nastavení směru proudění vzduchu  a proveďte tak funkčnost jednotky.
- Stiskněte tlačítko Kontrola/Zkušební provoz  a zahajte běžný provoz.
- Podle návodu k obsluze si zkontrolujte funkci jednotky.

### Zkušební provoz po instalaci dekoračního panelu

**POZNÁMKA** Nedotýkejte vypouštěcího čerpadla, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.



- Otevřete plynový uzavírací ventil.
- Otevřete uzavírací ventil kapaliny.
- Na 6 hodin zapněte vyhřívání klikové skříně.
- Pomocí dálkového ovladače s vedením nastavte chlazení a tlačítkem ON/OFF spusťte zařízení.
- 4krát stiskněte tlačítko  Kontrola/Zkušební provoz (Inspection/Test Operation) a ponechte zkušební provoz po dobu 3 minut.
- Stiskněte tlačítko Kontrola/Zkušební provoz  a zahajte běžný provoz.
- Podle návodu k obsluze si zkontrolujte funkci jednotky.
- Po provedení této operace vypněte hlavní vypínač.

### Pozor

- Není-li s jednotkou vše v pořádku a jednotka nepracuje, prostudujte si instalační návod přiložený k venkovní jednotce nebo se obraťte na svého prodejce.
- U provozního systému se samostatným provozem jednotek viz instalační návod dodávaný se venkovní jednotkou.
- Při použití bezdrátového dálkového ovladače proveďte zkušební provoz po instalaci dekoračního panelu.

# Schéma zapojení

## Vnitřní jednotka

A1P	.....	Deska s tištěnými spoji
A2P	.....	Deska s tištěnými spoji
A3P	.....	Deska s tištěnými spoji (jednotka snímače vlhkosti)
C21,C105	.....	Kondenzátor
F1U	.....	Pojistka (F, 5 A, 250 V) (pouze pro FCQG35~60)
HAP	.....	Světelná dioda (servisní monitor - zelená)
M1F	.....	Motor (ventilátor vnitřní jednotky)
M1P	.....	Motor (čerpadlo odpadní vody)
M1S~M4S	.....	Motor (otočné žaluzie)
R1T	.....	Termistor (vzduch)
R2T,R3T	.....	Termistor (cívka)
S1L	.....	Spínač plováku
SS1	.....	Volič (nouzový)
VIR	.....	Diodový můstek
X1M,X2M	.....	Svorkovnice
Z1C	.....	Feritové jádro
Z1F	.....	Šumový filtr
PS	.....	Proudový napájecí okruh
RC	.....	Obvod přijímače signálu
TC	.....	Obvod vysílače signálu

## Dálkový ovladač s vedením

R1T ..... Termistor (vzduch)

## Jednotka přijímače/displej (připojena k bezdrátovému dálkovému ovladači)

A4P,A5P	.....	Deska s tištěnými spoji
BS1	.....	Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)
H1P	.....	Svítilná dioda (zapnuto - červená)
H2P	.....	Svítilná dioda (časovač - zelená)
H3P	.....	Svítilná dioda (znak filtru - červená)
H4P	.....	Svítilná dioda (odmrazování - oranžová)
SS1	.....	Volič (MAIN/SUB)
SS2	.....	Volič (nastavení bezdrátové adresy)




## Nástavec k elektrickému zapojení

F1U,F2U	.....	Pojistka (5 A, 250 V)
KCR	.....	Magnetické relé
KFR	.....	Magnetické relé
KHuR	.....	Magnetické relé

## Konektor pro volitelné díly

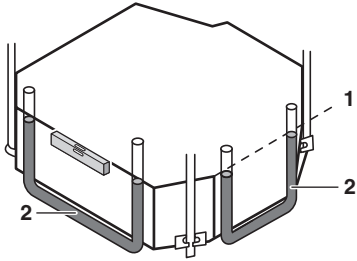
X2A	.....	Konektor (souprava snímače)
X8A	.....	Konektor (panel automatického čištění)
X24A	.....	Konektor (bezdrátové dálkové ovládání)
X33A	.....	Konektor (adaptér k zapojení)
X35A	.....	Konektor (adaptér skupinového ovládání)
X36A	.....	Konektor (panel automatického čištění)

## Poznámky

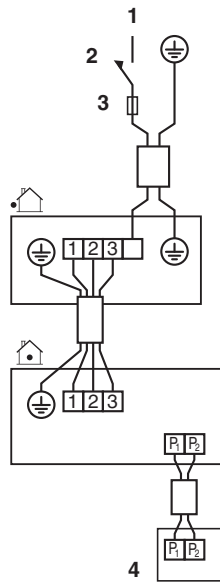
- 1  : Svorka       : Konektor       : Elektrická instalace
- 2 Jestliže se používá centrální dálkový ovladač, připojte ho k jednotce v souladu s příloženým instalačním návodem.
- 3 X2A, X8A, X33A, X35A, X36A musí být připojeny, je-li použito volitelné příslušenství.  
Je-li použit samočisticí ozdobný panel, viz také příslušné schéma elektrického zapojení.
- 4 Připojte napájení ADAPTÉRU KABELÁŽE do svorkovnice (X2M) vnitřní jednotky přímo.
- 5 V případě přepnutí mezi hlavním/podřízeným obvodem, viz také instalační příručka dodaná s dálkovým ovladačem.
- 6 Barva - legenda  
BLK : Černá      BLU : Modrá      BRN : Hnědá  
GRN : Zelená      GRY : Šedá      ORG : Oranžová  
RED : Červená      WHT : Bílá      YLW : Žlutá

In case of simultaneous operation system	: V případě souběžného provozního systému
Indoor unit (Master) / (Slave)	: Vnitřní jednotka (Master - hlavní) / (Slave – vedlejší)
To outdoor unit	: K venkovní jednotce
Remote controller	: Dálkový ovladač
Control box	: Řídící skříňka
Receiver/display unit	: Jednotka přijímače / displej
Central remote controller	: Centrální dálkový ovladač
Wired remote controller	: Dálkový ovladač s vedením

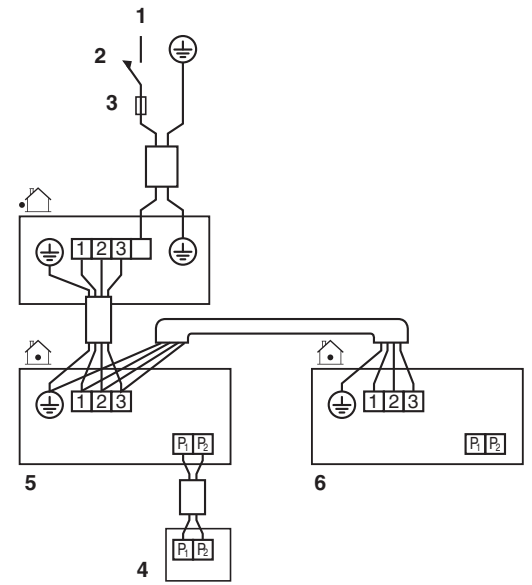




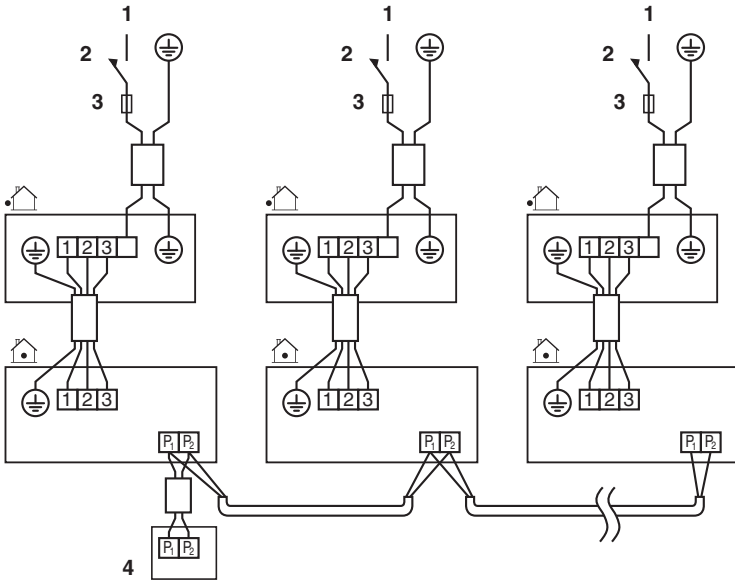
12



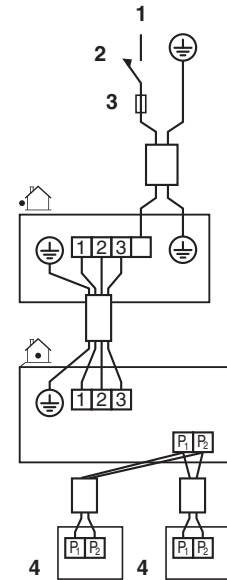
13



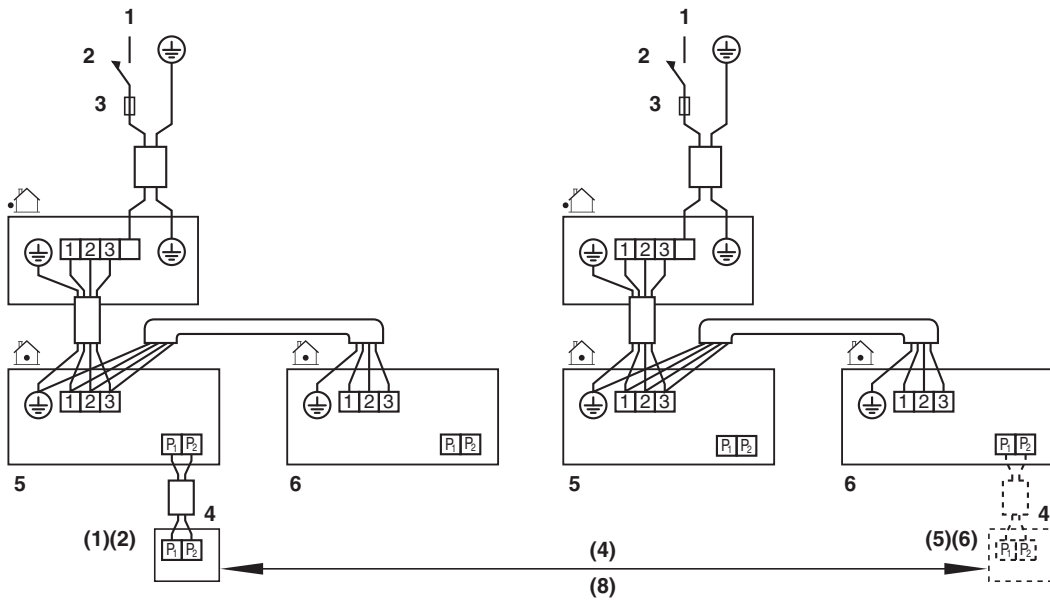
14



15



16



17

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2011 Daikin